DIRETTIVA 2014/44/UE DELLA COMMISSIONE

del 18 marzo 2014

che modifica gli allegati I, II e III della direttiva 2003/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, relativa all'omologazione dei trattori agricoli o forestali, dei loro rimorchi e delle loro macchine intercambiabili trainate, nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche di tali veicoli

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2003/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, relativa all'omologazione dei trattori agricoli o forestali, dei loro rimorchi e delle loro macchine intercambiabili trainate, nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche di tali veicoli e che abroga la direttiva 74/150/CEE ([1]), in particolare l'articolo 19, paragrafo 1, lettera a),

considerando quanto segue:

(1) La direttiva 2003/37/CE definisce un sistema di omologazione dei trattori agricoli e forestali e lo rende conforme alla normativa in materia di omologazione dei veicoli a motore.

(2) La direttiva 2000/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2000, relativa a misure contro l'emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante prodotti dai motori destinati alla propulsione dei trattori agricoli o forestali e recante modificazione della direttiva 74/150/CEE del Consiglio ([2]) è una delle direttive particolari nel quadro del sistema di omologazione definito dalla direttiva 2003/37/CE. La direttiva 2000/25/CE è stata modificata per includervi diverse modifiche apportate alla direttiva 97/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 1997, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai provvedimenti da adottare contro l'emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante prodotti dai motori a combustione interna destinati all'installazione su macchine mobili non stradali ([3]) riguardanti l'adattamento al progresso tecnico, l'introduzione di nuove fasi di applicazione dei valori limite di emissione e di procedure di omologazione alternative nonché l'applicazione di meccanismi di flessibilità.

(3) Per tenere conto delle modifiche apportate alla direttiva 2000/25/CE, occorre aggiornare le corrispondenti disposizioni amministrative della direttiva 2003/37/CE.

(4) Gli allegati I, II e III della direttiva 2003/37/CE devono pertanto essere modificati di conseguenza.

(5) Le misure di cui alla presente direttiva sono conformi al parere del comitato istituito dall'articolo 20, paragrafo 1, della direttiva 2003/37/CE,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Articolo 1

Gli allegati I, II, e III della direttiva 2003/37/CE sono modificati conformemente all'allegato della presente direttiva.

Articolo 2

1) Gli Stati membri mettono in vigore le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva entro il 1º gennaio 2015. Essi comunicano immediatamente alla Commissione il testo di tali disposizioni.

Quando gli Stati membri adottano tali disposizioni, queste contengono un riferimento alla presente direttiva o sono corredate di un siffatto riferimento all'atto della pubblicazione ufficiale. Le modalità del riferimento sono decise dagli Stati membri.

2) Gli Stati membri comunicano alla Commissione il testo delle disposizioni essenziali di diritto interno adottate nella materia disciplinata dalla presente direttiva.

Articolo 3

La presente direttiva entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Articolo 4

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

Fatto a Bruxelles, il 18 marzo 2014

Per la Commissione
Il presidente
José Manuel BARROSO

([1]) GU L 171 del 9.7.2003, pag. 1.
([2]) GU L 173 del 12.7.2000, pag. 1.
([3]) GU L 59 del 27.2.1998, pag. 1.

ALLEGATO

Gli allegati I, II e III della direttiva 2003/37/CE sono così modificati:

1) Nell'allegato I, il modello A è così modificato:

a) Il punto 3.2.2 è sostituito dal seguente:

«3.2.2. Misure contro l'inquinamento atmosferico

3.2.2.1. Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: sì/no ([1])

3.2.2.2. Dispositivi supplementari contro l'inquinamento (se presenti e non compresi in altre voci)

3.2.2.2.1. Convertitore catalitico: sì/no ([1])

3.2.2.2.1.1. Marca: .....

3.2.2.2.1.2. Tipo: .....

3.2.2.2.1.3. Numero di convertitori ed elementi catalitici: .....

3.2.2.2.1.4. Dimensioni e volume dei convertitori catalitici: .....

3.2.2.2.1.5. Tipo di azione catalitica: .....

3.2.2.2.1.6. Contenuto totale di metalli nobili: .....

3.2.2.2.1.7. Concentrazione relativa: .....

3.2.2.2.1.8. Substrato (struttura e materiale): .....

3.2.2.2.1.9. Densità delle celle: .....

3.2.2.2.1.10. Tipo di rivestimento dei convertitori catalitici: .....

3.2.2.2.1.11. Posizione dei convertitori catalitici (ubicazione e distanza minima/massima dal motore): .....

3.2.2.2.1.12. Intervallo di funzionamento normale (K): .....

3.2.2.2.1.13. Reagente consumabile (se del caso): .....

3.2.2.2.1.13.1. Tipo e concentrazione del reagente necessaria all'azione catalitica: .....

3.2.2.2.1.13.2. Intervallo della temperatura di funzionamento normale del reagente: .....

3.2.2.2.1.13.3. Norma internazionale (se del caso): .....

3.2.2.2.1.14. Sensore NO_x: sì/no ([1])

3.2.2.2.2. Sensore di ossigeno: sì/no ([1])

3.2.2.2.2.1. Marca: .....

3.2.2.2.2.2. Tipo: .....

3.2.2.2.2.3. Luogo: .....

3.2.2.2.3. Iniezione di aria: sì/no ([1])

3.2.2.2.3.1. Tipo (aria ad impulsi, pompa ad aria ecc.): .....

3.2.2.2.4. EGR (ricircolo dei gas di scarico): sì/no ([1])

3.2.2.2.4.1. Caratteristiche (refrigerazione/non refrigerazione, alta pressione/bassa pressione ecc.): .....

3.2.2.2.5. Trappola del particolato: sì/no ([1])

3.2.2.2.5.1. Dimensioni e capacità della trappola del particolato: .....

3.2.2.2.5.2. Tipo e progetto della trappola del particolato: .....

3.2.2.2.5.3. Posizione (ubicazione e distanza minima/massima dal motore): .....

3.2.2.2.5.4. Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: .....

3.2.2.2.5.5. Intervallo della temperatura (K) e della pressione (kPa) di funzionamento normale: .....

3.2.2.2.6. Altri sistemi: sì/no ([1])

3.2.2.2.6.1. Descrizione e funzionamento: .....»;

b) Il punto 3.2.4 è sostituito dal seguente

«3.2.4. Fasatura delle valvole

3.2.4.1. Alzata massima e angoli di apertura e chiusura riferiti ai punti morti o dati equivalenti:. .....

3.2.4.2. Intervalli di riferimento e/o di regolazione ([1])

3.2.4.3. Sistema variabile di fasatura delle valvole (se del caso: indicare se di aspirazione e/o di scarico)

3.2.4.3.1. Tipo: continuo o discontinuo ([1])

3.2.4.3.2. Angolo di sfasatura tra le camme: .....»

c) Al punto 3.3.1.2 la tabella è sostituita dalla seguente:

	«Motore capostipite (*)	Motori appartenenti a una famiglia (**)			
Tipo di motore					
Numero di cilindri					
Regime nominale (min^{-1})					
Motori diesel: carburante erogato per ogni corsa (mm^3); motori a benzina: flusso di carburante (g/h), alla potenza netta nominale					
Potenza netta nominale (kW)					
Regime di potenza massima (min^{-1})					
Potenza netta massima (kW)					
Regime di coppia massima (min^{-1})					
Motori diesel: carburante erogato per ogni corsa (mm^3); motori a benzina: flusso di carburante (g/h), al regime di coppia massima					
Coppia massima (Nm)					
Regime di minimo (min^{-1})					
Cilindrata (in % del motore capostipite)	100				

(*) Per informazioni dettagliate, cfr. il punto 3.2.
(**) Per informazioni dettagliate, cfr. il punto 3.4.»;

d) Il punto 3.4.2 è sostituito dal seguente:

«3.4.2. Misure contro l'inquinamento atmosferico

3.4.2.1. Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: sì/no ([1]) .....

3.4.2.2. Dispositivi supplementari contro l'inquinamento (se presenti e non compresi in altre voci)

3.4.2.2.1. Convertitore catalitico: sì/no ([1])

3.4.2.2.1.1. Marca: .....

3.4.2.2.1.2. Tipo: .....

3.4.2.2.1.3. Numero di convertitori ed elementi catalitici: .....

3.4.2.2.1.4. Dimensioni e volume dei convertitori catalitici: .....

3.4.2.2.1.5. Tipo di azione catalitica: .....

3.4.2.2.1.6. Contenuto totale di metalli nobili: .....

3.4.2.2.1.7. Concentrazione relativa: .....

3.4.2.2.1.8. Substrato (struttura e materiale): .....

3.4.2.2.1.9. Densità delle celle: .....

3.4.2.2.1.10. Tipo di rivestimento dei convertitori catalitici: .....

3.4.2.2.1.11. Posizione dei convertitori catalitici (ubicazione e distanza minima/massima dal motore): .....

3.4.2.2.1.12. Intervallo di funzionamento normale (K): .....

3.4.2.2.1.13. Reagente consumabile (se del caso): .....

3.4.2.2.1.13.1. Tipo e concentrazione del reagente necessaria all'azione catalitica: .....

3.4.2.2.1.13.2. Intervallo della temperatura di funzionamento normale del reagente: .....

3.4.2.2.1.13.3. Norma internazionale (se del caso): .....

3.4.2.2.1.14. Sensore NO_x: sì/no ([1])

3.4.2.2.2. Sensore di ossigeno: sì/no ([1])

3.4.2.2.2.1. Marca: .....

3.4.2.2.2.2. Tipo: .....

3.4.2.2.2.3. Luogo: .....

3.4.2.2.3. Iniezione di aria: sì/no ([1])

3.4.2.2.3.1. Tipo (aria ad impulsi, pompa ad aria ecc.): .....

3.4.2.2.4. EGR (ricircolo dei gas di scarico): sì/no ([1])

3.4.2.2.4.1. Caratteristiche (refrigerazione/non refrigerazione, alta pressione/bassa pressione ecc.): .....

3.4.2.2.5. Trappola del particolato: sì/no ([1])

3.4.2.2.5.1. Dimensioni e capacità della trappola del particolato: .....

3.4.2.2.5.2. Tipo e progetto della trappola del particolato: .....

3.4.2.2.5.3. Posizione (ubicazione e distanza minima/massima dal motore): .....

3.4.2.2.5.4. Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno: .....

3.4.2.2.5.5. Intervallo della temperatura (K) e della pressione (kPa) di funzionamento normale: .....

3.4.2.2.6. Altri sistemi: sì/no ([1])

3.4.2.2.6.1. Descrizione e funzionamento: .....»;

e) Il punto 3.4.5 è sostituito dal seguente:

«3.4.5. Fasatura delle valvole

3.4.5.1. Alzata massima e angoli di apertura e chiusura rispetto ai punti morti o dati equivalenti: .....

3.4.5.2. Intervalli di riferimento e/o di regolazione ([1])

3.4.5.3. Sistema variabile di fasatura delle valvole (se del caso: indicare se di aspirazione e/o di scarico)

3.4.5.3.1. Tipo: continuo o discontinuo ([1])

3.4.5.3.2. Angolo di sfasatura tra le camme:. .....»

f) È aggiunto il seguente punto 3.5:

«3.5 Potenza del motore

3.5.1 Potenza netta massima del motore: ..... kW, a ..... min^{-1} (a norma della direttiva 97/68/CE) (*)

3.5.2 Potenza netta nominale del motore: ..... kW, a ..... min^{-1} (a norma della direttiva 97/68/CE)

3.5.3 Facoltativa: potenza all'eventuale presa di forza (PTO), (secondo il codice 2 dell'OCSE o la norma ISO 789-1:1990), al regime nominale

Regime standard della PTO (min^{-1})	Regime corrispondente del motore (min^{-1})	Potenza (kW)
1-540		
2-1 000		
3-540 ECO		
4-1 000 ECO		

(*) GU L 59 del 27.2.1998, pag. 1.».

2) Nell'allegato II, capo C, parte II, il punto 2 è sostituito dal seguente:

«2. **Risultati delle prove di emissione di gas di scarico**

Numero della direttiva di base e della sua ultima modifica applicabile ai fini dell'omologazione CE. Nel caso di direttive con due o più fasi di applicazione, indicare altresì la fase di applicazione:

.....

Variante/versione: .....

a. Risultati definitivi delle prove NRSC/ESC/WHSC ([1]), DF compreso (g/kWh)

	Variante/versione	Variante/versione	Variante/versione
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO_x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
$HC+NO_x$	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Particolato	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CO_2	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

b. Risultati definitivi delle prove NRTC/ETC/WHTC ([1]), DF compreso (g/kWh) (*)

	Variante/versione	Variante/versione	Variante/versione
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO_x	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NMHC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CH_4	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Particolato	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CO_2 con ciclo NRTC ad avvio a caldo	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Lavoro con ciclo NRTC ad avvio a caldo	..... kWh	..... kWh	..... kWh

([1]) Cancellare la dicitura non pertinente.
(*) Se pertinente.»

3) La parte I dell'allegato III è così modificata:

a) Il punto 3.6. è sostituito dal seguente:

«3.6. Potenza netta massima del motore: ..... kW, a ..... min^{-1} (a norma della direttiva 97/68/CE) ([1])

3.6.1. Potenza netta nominale del motore: ..... kW, a ..... min^{-1} (a norma della direttiva 97/68/CE)

3.6.2. Facoltativa: potenza all'eventuale presa di forza (PTO), (secondo il codice 2 dell'OCSE o la norma ISO 789-1:1990) al regime nominale

([1]) Indicare il metodo di prova utilizzato;»

b) I punti 15.1 e 15.2 sono sostituiti dai seguenti:

«15.1. Risultati definitivi delle prove NRSC/ESC/WHSC ([1]), DF compreso:

CO: ..... (g/kWh) HC: ..... (g/kWh) NO_X: ..... (g/kWh)

$HC+NO_X$: ..... (g/kWh) Particolato: ..... (g/kWh) CO_2: ..... (g/kWh)

15.2 Risultati definitivi delle prove NRTC/ETC/WHTC ([1]), DF compreso (g/kWh) (*)

CO: ..... (g/kWh) HC: ..... (g/kWh) NO_X: ..... (g/kWh)

$HC+NO_X$: ..... (g/kWh) Particolato: ..... g/kWh CO_2 con ciclo a caldo: ..... (g/kWh) Lavoro prodotto nel ciclo con avviamento a caldo senza rigenerazione (kWh)

([1]) Cancellare la dicitura non pertinente.
(*) Se pertinente.»